

**OTIF**



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR  
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN  
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-  
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

**OTIF/RID/CE/EE/2008/7**

4. April 2008

Original: Deutsch

**RID:           Erfahrungsaustausch für anerkannte Sachverständige gemäß Absatz 6.8.2.4.6  
RID  
(Bern, 13. Mai 2008)**

**Thema:        Verwendung von Werkstoffen nach der Norm EN 10025 "Warmgewalzte Er-  
zeugnisse aus Baustählen"**

### **Themenvorschlag Deutschlands**

#### **Problemstellung**

Bis zur Einführung der Norm EN 14025 wurden in Deutschland die Tanks nach den AD-Merkblättern als technischem Regelwerk gemäß Absatz 6.8.2.1.4 ausgelegt.

Im AD-Merkblatt über Werkstoffe wurden bestimmte unlegierte Baustähle nach EN 10025-2 für den Bau von Druckbehältern zugelassen. In diesem Merkblatt sind Kennwerte für die Bemessung bei höheren Berechnungstemperaturen festgelegt.

Die EN 14025 verweist hinsichtlich der zu verwendenden Werkstoffe normativ auf die EN 13445-2 "Unbefeuerte Druckbehälter – Teil 2: Werkstoffe". Diese wiederum verweist normativ auf die EN 10028-3 "Flacherzeugnisse aus Druckstählen – Teil 3: Schweißgeeignete Feinkornbaustähle, normalgeglüht".

Die EN 10025 "Warmgewalzte Erzeugnisse aus Baustählen" ist weder in der Norm EN 14025 noch in der Norm EN 13445 aufgeführt.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

## **Vorgehensweise in Deutschland**

Bei der Verwendung von Stählen für Tanks, die nicht in den in Kapitel 6.8 RID in Bezug genommenen Normen aufgeführt sind, ist ein Einzelgutachten nach 4.3.3 der EN 13445-2 erforderlich.

Wenn mit diesem Einzelgutachten die Norm EN 10025 angewendet wird, sind die Werkstoffdaten der geltenden Fassung zu verwenden.

## **Diskussion**

Vorgehensweise in den anderen Staaten?

---